NATIVE VOCABULARY

Compiled by

Kajjilgarra (f.)

Of Wilgaarna (Berkshire Valley)

VICTORIA ELAINE Magisterial District

Weejarree wongee = Weejarree dialect
(from weeja = to go)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Relationship</th>
<th>avage</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aunt</td>
<td>Mammane</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baby</td>
<td>Ngowelee</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Blackfellow</td>
<td>Yoongara</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Blackwoman</td>
<td>Innaloo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Boy</td>
<td>Yoongara bajjoo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brother</td>
<td>Ngooragoornnee</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brother-in-law</td>
<td>Kardoo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Daughter</td>
<td>Dhaaber</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Daughter-in-law</td>
<td>Kammeednoo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Father</td>
<td>Mamma</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Father-in-law</td>
<td>Kangonsee</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand daughter</td>
<td>Kammeednoo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather</td>
<td>&quot;</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandmother</td>
<td>&quot;</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandson</td>
<td>&quot;</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Husband</td>
<td>Kardoo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Man</td>
<td>Yoongara</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mother</td>
<td>Ngarreejoo, meembee, ngal-ee-joo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mother-in-law</td>
<td>Mammane</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nephew</td>
<td>Maioroo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Orphan</td>
<td>Bajjoo mamma beoco, meembee beeco</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sister</td>
<td>Mulyoo, molyoo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sister-in-law</td>
<td>Koojoowa</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Son</td>
<td>Dabber</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uncle</td>
<td>Kangoo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Virgin</td>
<td>Koodanga</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>White man, woman</td>
<td>Maaloo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Widow, widower</td>
<td>Ngarra weejango</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wife</td>
<td>Kardoo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Woman</td>
<td>Innaloo, yinnaloo, yoodan garra = a lot of women</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Ankle  Karrgool
Arm  Ngconnal
Back  Wattoo
Beard  Ngarngarn
Blood  Ngooba
Bone  Mamboo
Breast  Meeemee
Calf of leg  Weerda
Cheek  Nangoo
Chest  Beerrgool
Chin  Ngangarn
Cry, to  Ngoolea
Drink, to  Gabbee ngammai
Ear  Heerdin
Eat, to  Ngaamaia
Elbow  Moorrbailee
Eyebrow  Melganba
Eye  Mel
Fat  Ganyoo
Finger  Marral
Finger nail  Minderee
Foot  Jinna
Hair  Boolga
Hand  Marra
Head  Mogga
Heart  Koordoorda
Heel  Darnda
Hip bone  Kardarn
Jaw  Ngangarn
Kidney  Jooboo
Knee  Boonmai
Leg  Weeda
Liver  Gamardeee
Lung  Babbaar
Moustache  Mooneeng
Parts and Functions of the Body (cont.)

Mouth
Nape of the neck
Nose
Perspiration, perspire
Rib
Seeing
Shoulder
Skin
Sleep
Smell, to
Sneeze, to
Speak, to
Spit, to
Stomach
Tears
Teeth
Thigh
Throat
Tongue
Walk, to
Wink, to
Yeeraise
Nanga
Moudha
Goongarree
Beerngeejee
Naagoo
Dhaliel
Maandoo
Goobadha ngarree
Barndila
Kanyse besa
Wonga
Dajjee wabbadhella
Ngootoo
Mingaiya
Yeeral
Dhowel
Wardoo
Thallair
Weejaala
Agaboor ngalia
ANIMALS

Animal (generic)  Dhatta
Ant-eater (Marsupial)  Kyeeng-arm
Bandicoot  Warrungarree
Bat  Babbalya
Bat, native  Barrjeria
Dingo  Dhoothoo
Dingo, puppy  Kabbala
Kangaroo (generic)  Kowarda, waaroo
Kangaroo, Brush  Goora
Mouse  Beagoo
Opossum, Black  Ngooora
Opossum, Grey  Goomal
Wallaby  Wadhoo
Wallaby, Rock  Yindain (tammar)

BIRDS

Bald coot, Red-bill  Kalilise
Bell-bird  Wattoo wattoo
Bird (generic)  Ayoombocin
Bustard, wild turkey  Baroola
Cockatoo (generic)  Beenarn, koggalogga
Cockatoo, Black, red tail  Dheerandsee
Cockatoo, Black, white tail  Ngoolya
Cockatoo, Pink  Bee'aa'goo
Cockatoo, white, Northern var.Beenarn, binaajee (also applied to "policeman")

Crane, Blue  Koonjeer
Crow  Wordong
Crow, Shrike (Squeaker)  Baalee
Duck (generic)  Karrboogoo
Duck, Mountain  Gooran yaagoo
Eaglehawk  Wajeeea
Emu  Kala
Flycatcher (Wagtail)  Jittee jittee
Hawk, Fish (Osprey)  Garrgaa
Hawk, Sparrow  Boorrrgaa
(continued)

Kingfisher
Lark
Maggie
Mopoke
Owl
Parrot, Rosella
Parrot, Small Ground
Pheasant (Gou)
Pigeon
Flower
Swan
Teal
Wattle bird

FISHES

Fish (generic)

Frog, edible
Frog
Frog, large green
Iguana, long-tailed
Iguana, stump tailed
Lizard (generic)
Lizard, Horned (York Devil)
Scorpion
Snake
Turtle

Beebeern
Booreethch
Koorrrbaardoo

"murlew = weeloo

Joose
Kowara
Kambardee
Ngow
Wootha
Garroordoo
Koorroodhoo
Boongooorda
Dangarn

Winiiya, wajgoee

Kaggada
Nyest
Waan
Dhaaroo
Jeejoordoo
Nyeneen
Meenjeen
Joose dilli'gooria
Kardalya, wongoorda, maaning, jeerico
Kattara, kaddara
<table>
<thead>
<tr>
<th>INSECTS</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ant</td>
<td>Bessaba</td>
</tr>
<tr>
<td>Ant (sergeant)</td>
<td>Koolanga</td>
</tr>
<tr>
<td>Ath (white)</td>
<td>Coolain</td>
</tr>
<tr>
<td>Bardic (a grub)</td>
<td>Bardee</td>
</tr>
<tr>
<td>Blowfly</td>
<td>Nyeerdoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Butterfly</td>
<td>Beedee beedee</td>
</tr>
<tr>
<td>Caterpillar</td>
<td>Ngajjoo ngajjoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Centipede</td>
<td>Thirralang</td>
</tr>
<tr>
<td>Cricket</td>
<td>Murdoo murdoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Flea</td>
<td>Kooloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Fly (generic)</td>
<td>Nyeerdoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Grasshopper</td>
<td>Jittil</td>
</tr>
<tr>
<td>Mosquito</td>
<td>Nyeerrgoo, goonoorung</td>
</tr>
<tr>
<td>Spider</td>
<td>Kaara</td>
</tr>
<tr>
<td>Worm</td>
<td>Ngajjoo ngajjoo</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Afternoon
Banksia
Blackboy (tree)
Cabbage tree
Cave
Christmas tree
Clay, red
Clay, white
Cloud
Cold
Country (burnt)
Country (hilly)
Country (stony)
Country (swampy)

GKFTK
Dark, darkness
Dawn
Dew
Earth, the
Echo
Feather
Fire
Fog
Frost
Grass
Ground (surface of)
Gum
Gum tree
Heat
Hill, hillock
Hole, hollow place
Lake
Leaf (shrub or tree)
Lightning
Manna
Moon, waning

Martoo maroor
Dhoordoo
Barrooga
Kaianoo
Walloo
Kaianoo
Wilgoose
Dardar
Mundoor
Maagooceee
Yanba
Baaloocarra
Baaloocarra
Binbarnba, jeeloor = clay hole country
Beeroo
Marrooga
Agaalarn
Ninya
Boothoor
Thadee mala wongin
Wommoooloo (birds' down)
Waggo
Moothoo
Goorn-garse
Jilba
Boothoor
Ngaggala
Ngurgala, karreea
Gaamba gamba
Baarico
Wooja
Nabbaroo
Bee ngarda
Beendiap
Womma, ngoochoo wamma
Moories boonga
Moon, waxing  Resin (blackboy)
Mountain  River
Mud, muddy  Road
Mulga  Rock
Mushroom  Root, of tree
Night  Running water
Paperbark tree  Sand
Peach, native  Sandalwood tree
Plain  Sandhill
Pleiades  Sea
Pool  Seeds, of plants
Rain  Shade
Rainbow  Sheoak
Resin (blackboy)  Shrub
River  Sky
Road  Star
Rock  Stone
Root, of tree  Stream
Running water  Sun
Sand  Sunrise
Sandalwood tree  Sunset
Sandhill  Swamp country
Sea  Sun
Seeds, of plants  Swamp country
Shade  Tree
Sheoak  Tree
Shrub  Tree
Sky  Tree
Star  Tree
Stone  Tree
Stream  Tree
Sun  Tree
Sunrise  Tree
Sunset  Tree
Swamp country  Tree
Thunder, thunderstorm  Bindardee
Today  Ye-ye
Tomorrow  Marron gooboon
Track  Ee'se'ya
Tree, Bark of  Dhamba = tree; bark = yaljoo; gum of = ngaggala
Vegetable food  Boordal
Water  Gabbee
Water (deep)  Weejawa
Water (fresh)  Wandee
Water (salt)  Kandooin
Wattle tree  Ngoogoolyar
Whirlwind; willy willy  Boona boona
Wind  Beeroonoo
Yesterday  Kanda, kunda
Zamia, fruit of, kernel of Bai'arda
Abduct, to
Absood, to
Abundance
Adultery
Afraid
Aged
Alive
Anger; to be angry
Another
Arise, to
Ashes
Ask, to
Assault, to
Astray, to go
At once
Autumn
Back, to go
Back, to bring
Bad
Bag
Bald
Bandy legged
Barb of a spear
Bare
Before
Behind
Belt
Big
Bite, to
Black
Bleed, to
Blind
Blow with the mouth, to
Blunt, blunt-edged
Board, for throwing spear
Body (dead)

Yallinyoo yoo goojla
Ngocjoo yoo goojin
Ngaara
Yallin, oo, beardingootoo
Waianda, wai'enda
Oobaija
Dardaa
Moongoor
Warraba
Kai loa
Yoorda
Wonga
Boongoo
Gooyool weeja
Burna yoogooja
Yoorda bowela
Dhadder yoogooja
Dhaddee munne yampa
Dorda
Ganja
Mugga beerguridee
Yoorda gaalee
Agalara
Ngabbai beecoo
Goadha weeja
Dhaigaang weeja
Woondoo
Millain
Bajjala
Mowerda
Ngooba rang (bleeding)
Meel gootoo
Boomalla
Manga
Meeroo
Masloo ngarrila
Eony
boomerang
Both of us
Break, to
Bring, to
Bundle
Burn, to
Burn, to
By and by
Camp, native
Camp, white man's
Cannibal, cannibalism
Change, to
Charcoal
Charm, to, by a spell
Choke, to
Circle, circular
Circumcision
Clasp, to
Clay, white lime
Climb, to
Cloak
Close (near)
Club
Cold, a
Come in, to
Conceal, to; concealed
Cook, to
Cooked meat
Corroboree
Couple
Covered
Coward
Crawl, to

Nyowin
Kaulaa
Agaidha, agaidha
Kardoorla
Ioolun munna inmee
Agabha mullain
Bawadee weeja
Dhambardee jalla
Boogal goo
Meenda, waggoo, yaljoo meenda = bark but

Maaaloo meenda
Yoonga, warbun yammaia
Agailha yoonga yoongoose
Myerraga
Boola
Wardoo dhatta nyinna
Mamma
Ngangara
Bedualla
Dardaar
Wamdee ella
Ngarda garra
Yoola yoolun weeja
Wesardoo
Goondhoorda
Boora weejee
Wabba jalla
Boordal bowaia
Dhatta bewinoo
Kanila, kannila; dhoordaaroo kannila =
dhoordaaroo dance
Woolalaa
Ngabhai mannegootoola
Maindel moola
Kannee jenne
<table>
<thead>
<tr>
<th>English Word</th>
<th>Wajarra-Wandoo-Wandoorla-boolaago</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cure, to</td>
<td>Ngadha manna wandoorla boolaago</td>
</tr>
<tr>
<td>Dance</td>
<td>Kannila</td>
</tr>
<tr>
<td>Dead</td>
<td>Maaloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Deaf</td>
<td>Beerden gootoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Decay, decayed</td>
<td>Dorda booga</td>
</tr>
<tr>
<td>Deceive</td>
<td>Koodha booga</td>
</tr>
<tr>
<td>Depart, to</td>
<td>Nyoogooja</td>
</tr>
<tr>
<td>Devil</td>
<td>Maaloo, jimbaa</td>
</tr>
<tr>
<td>Dig, to</td>
<td>Yajjee</td>
</tr>
<tr>
<td>Dog's tail, head dress</td>
<td>Boolje</td>
</tr>
<tr>
<td>Down (below)</td>
<td>Boolga</td>
</tr>
<tr>
<td>Down (short hair)</td>
<td>Boolgoorin</td>
</tr>
<tr>
<td>Dream</td>
<td>Booyoon</td>
</tr>
<tr>
<td>Dried, parched ground</td>
<td>Moolah ngallung</td>
</tr>
<tr>
<td>Drunk</td>
<td>Madha goole goole booga</td>
</tr>
<tr>
<td>Dry, withered, applied to</td>
<td>Booyoon</td>
</tr>
<tr>
<td>leaves</td>
<td>Maal gootoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Dumb</td>
<td>Booya booya ngarrila</td>
</tr>
<tr>
<td>Dying</td>
<td>Mulisearra, munga mannoo; E.N.E. =</td>
</tr>
<tr>
<td>East</td>
<td>beedungoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Enough</td>
<td>Koonjeela</td>
</tr>
<tr>
<td>Fair</td>
<td>Mugga yaar laggoo = fair haired;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mugga weeree = red haired</td>
</tr>
<tr>
<td>Fall, to</td>
<td>Kartee</td>
</tr>
<tr>
<td>Family or tribe</td>
<td>Dhaabbin mooga ngarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Far away</td>
<td>Woojaarnoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Fillet, for the head</td>
<td>Woggarree, yalgeere</td>
</tr>
<tr>
<td>Find</td>
<td>Watharrree</td>
</tr>
<tr>
<td>Finish, to</td>
<td>Yargowerin</td>
</tr>
<tr>
<td>Flat</td>
<td>Ezra munyin ngarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Flesh (of animals)</td>
<td>Dhadna, dnatta</td>
</tr>
<tr>
<td>Food (forbidden)</td>
<td>Boogalgoo wadinara</td>
</tr>
<tr>
<td>Friend, friendly</td>
<td>Nganna, joongara</td>
</tr>
<tr>
<td>Full</td>
<td>Beerrgarda</td>
</tr>
<tr>
<td>Fur</td>
<td>Boondala</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Game, a                      Ngardai
Ghost                          Mallesjee
Give, to                      Yooa
Good                           Wandee; a good one = wandeena yaala
Good, no                       Dorda
Grave                          Bootnoor
Grease, to                     Garrgala
Great                          Moolain
Greyheaded                     Ooba, a, oobaia, maaga ween
Half caste                     Moodha durdeegoo
Hair stick                     Beende beannde
Hair string (wound round head) Woggarree
Hammer (native)                Wommeroo
Handle                         Agoonai
Handsome                       Wandee, moodha wandee
Hard                           Dhaaggra
He, her                        Baaico
Heavy                          Moodoo, moolain (big, heavy)
Here                           Yoogoodha
Honey                          Ngoogoo
Humpbacked                     Wattooobool
Hungry                         Banda boonga
Hunt, to                       Booga gatta weesja
Husband                       Xardoo
I                              Mjaahoo
Idle                           Dordo, banda mai
Incest                         Wallae wallae
Itch                           Nyeerak
Jealous, jealousy              Jeenico mullain
Kangaroo trap                  Xaajee yowerda
Kill, to                       Dhatha booga
Kiss                           Nycoin jalla
Kneel                          Boonaula nyinna
Knife                          Dhabba; cutting knife used at initiation E, & N.E. of Berkshire Valley = goochoo
Know, to                       Goonnda
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>General Vocabulary (continued)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Laugh, laughter</td>
<td>Nooganow'wa, nooga now'wa</td>
</tr>
<tr>
<td>Lazy</td>
<td>Banda mai</td>
</tr>
<tr>
<td>Leap, to</td>
<td>Waddawa</td>
</tr>
<tr>
<td>Leave (to go away)</td>
<td>Boondoo weejee</td>
</tr>
<tr>
<td>Lie (to lie down)</td>
<td>Agaarse</td>
</tr>
<tr>
<td>Lie (to tell a lie)</td>
<td>Koodha booga</td>
</tr>
<tr>
<td>Lift up, to</td>
<td>Munna yeerowla</td>
</tr>
<tr>
<td>Light (not heavy)</td>
<td>Yooro yoorooo</td>
</tr>
<tr>
<td>Light, fire</td>
<td>Besnang</td>
</tr>
<tr>
<td>Light a fire, to</td>
<td>Meenowla waggoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Listen, to</td>
<td>Goondiaa</td>
</tr>
<tr>
<td>Little</td>
<td>Bajjoo, bailjoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Long (tall)</td>
<td>Walyarda</td>
</tr>
<tr>
<td>Long ago</td>
<td>Gooral</td>
</tr>
<tr>
<td>Long hair</td>
<td>Mugga walyardee</td>
</tr>
<tr>
<td>Look out, to</td>
<td>Nowww, ballai</td>
</tr>
<tr>
<td>Lose, to, lost</td>
<td>Doree 'jen</td>
</tr>
<tr>
<td>Lying (down)</td>
<td>Goobadha ngaaree</td>
</tr>
<tr>
<td>Mad, madness</td>
<td>Balyarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Me</td>
<td>Ngathoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Medicine</td>
<td>Boola- doctor = booidha mulian</td>
</tr>
<tr>
<td>Mend, to</td>
<td>Dhaplala</td>
</tr>
<tr>
<td>Message sticks</td>
<td>Dhamba</td>
</tr>
<tr>
<td>Milk</td>
<td>Meemee</td>
</tr>
<tr>
<td>Mine (my own)</td>
<td>Nganna</td>
</tr>
<tr>
<td>Monster (fabulous)</td>
<td>Wogggardee</td>
</tr>
<tr>
<td>My</td>
<td>Ngana</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Bensee, yinneee</td>
</tr>
<tr>
<td>Native well</td>
<td>Eyerel gabbee</td>
</tr>
<tr>
<td>Near</td>
<td>Yoola yoolun weeja</td>
</tr>
<tr>
<td>Never, no</td>
<td>Yarraga, yarrga</td>
</tr>
<tr>
<td>New</td>
<td>Yen yoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Nice</td>
<td>Wandee</td>
</tr>
<tr>
<td>North</td>
<td>Yabbaroo</td>
</tr>
<tr>
<td>Nose-piercing</td>
<td>Noodha dham balgarda</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Wolof</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Nose stick</td>
<td>Dhamba mamboe</td>
</tr>
<tr>
<td>One</td>
<td>Goonjee</td>
</tr>
<tr>
<td>Open, opening, openly</td>
<td>Narda woolai anga</td>
</tr>
<tr>
<td>Our</td>
<td>Ngoonoo wun nganna</td>
</tr>
<tr>
<td>Paint, to</td>
<td>Kargala</td>
</tr>
<tr>
<td>Pant, to; panting</td>
<td>Ngoominangee</td>
</tr>
<tr>
<td>Pearlashell</td>
<td>Weelya</td>
</tr>
<tr>
<td>Pebbles</td>
<td>Moonjardees baijoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Peeled stick (hair ornament)</td>
<td>Beendee beendee</td>
</tr>
<tr>
<td>Perhaps</td>
<td>Bookal</td>
</tr>
<tr>
<td>Pick up, to</td>
<td>Munna yeerowa</td>
</tr>
<tr>
<td>Pierce, to</td>
<td>Wallaila</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinch, to</td>
<td>Peendaala</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinion (wing)</td>
<td>Ngoonal</td>
</tr>
<tr>
<td>Fit</td>
<td>Wooka, waajee yowerda</td>
</tr>
<tr>
<td>Play, to; playing</td>
<td>Ngardai</td>
</tr>
<tr>
<td>Pleased, to be</td>
<td>Duckoolgang</td>
</tr>
<tr>
<td>Plenty</td>
<td>Agaara</td>
</tr>
<tr>
<td>Pluck out Feathers, to</td>
<td>Boondala</td>
</tr>
<tr>
<td>Plume, a</td>
<td>Moonardee</td>
</tr>
<tr>
<td>Point, to</td>
<td>Jiggar dowla</td>
</tr>
<tr>
<td>Pole (rod or stick)</td>
<td>Wonna</td>
</tr>
<tr>
<td>Pound, to (to beat up)</td>
<td>Booma booma</td>
</tr>
<tr>
<td>Pretty</td>
<td>Wandeet</td>
</tr>
<tr>
<td>Property (personal)</td>
<td>Aganna banjee</td>
</tr>
<tr>
<td>Proud</td>
<td>Woolar woolar</td>
</tr>
<tr>
<td>Pull, to</td>
<td>Yeeleadow'wa</td>
</tr>
<tr>
<td>Push, to</td>
<td>Boondoorla</td>
</tr>
<tr>
<td>Putrid</td>
<td>Dordo</td>
</tr>
<tr>
<td>Quick, quickly</td>
<td>Goora goora</td>
</tr>
<tr>
<td>Quiet, quietly</td>
<td>Goonee, besoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Rapid</td>
<td>Goora goora</td>
</tr>
<tr>
<td>Raw</td>
<td>Dardang</td>
</tr>
<tr>
<td>Red</td>
<td>Wilgee</td>
</tr>
<tr>
<td>Refuse, to</td>
<td>Yarraga</td>
</tr>
<tr>
<td>Redate, to</td>
<td>Wonga</td>
</tr>
<tr>
<td>English Word</td>
<td>Yidinji Word</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Related, to be; relation, a</td>
<td>Moocrurdoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Relationship</td>
<td>Relations-in-law = marreea, Blood relations = wescouga</td>
</tr>
<tr>
<td>Rob, to; robber</td>
<td>Mailan dali mullain</td>
</tr>
<tr>
<td>Roll over, to</td>
<td>Karda nyitte yoogooja</td>
</tr>
<tr>
<td>Rope</td>
<td>Barda, badda</td>
</tr>
<tr>
<td>Roundabout</td>
<td>Karda nyitte yoogooja</td>
</tr>
<tr>
<td>Rub, to</td>
<td>Karrgala</td>
</tr>
<tr>
<td>Run away, to</td>
<td>Agoojoo yoo-goojin</td>
</tr>
<tr>
<td>Run, to</td>
<td>Yoogooja</td>
</tr>
<tr>
<td>Scar</td>
<td>Mooroo</td>
</tr>
<tr>
<td>Scrape, to; scratch, to</td>
<td>Bengal</td>
</tr>
<tr>
<td>See, to</td>
<td>Maagoo, mangu</td>
</tr>
<tr>
<td>Shake, to</td>
<td>Weerowwa</td>
</tr>
<tr>
<td>Shaking (quivering)</td>
<td>Goorgooro</td>
</tr>
<tr>
<td>Shavings</td>
<td>Nyunjeen</td>
</tr>
<tr>
<td>She</td>
<td>Basico</td>
</tr>
<tr>
<td>Shield</td>
<td>Woonda</td>
</tr>
<tr>
<td>Shiver, to</td>
<td>Goorgooro, man gwee</td>
</tr>
<tr>
<td>Short</td>
<td>Haardoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Shout, to</td>
<td>Agoolai-a</td>
</tr>
<tr>
<td>Sick (ill)</td>
<td>Beegain</td>
</tr>
<tr>
<td>Silly</td>
<td>Balyarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Sinews of kangaroo's tail</td>
<td>Beerdee</td>
</tr>
<tr>
<td>Sing, to</td>
<td>Yuallora malla, yeedarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Sit down, to</td>
<td>Nyinna, nyeena</td>
</tr>
<tr>
<td>Skewer</td>
<td>Jeenung</td>
</tr>
<tr>
<td>Slow, slowly</td>
<td>Kardain</td>
</tr>
<tr>
<td>Sly</td>
<td>Nookoo muggul</td>
</tr>
<tr>
<td>Small piece, a</td>
<td>Eaijo</td>
</tr>
<tr>
<td>Smoke, of fires</td>
<td>Booyoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Soft</td>
<td>Gabboc gabboc</td>
</tr>
<tr>
<td>Sorcery</td>
<td>Boola</td>
</tr>
<tr>
<td>South</td>
<td>Meenungalia, meenungoola, S.E. = wamala, S.S.E. = koggara</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Spear (generic term)  Kaajee
Spear (hunting)  Rajjee
Spear, to throw a  Kajjeela wallalla
Spear (war)  Bilarrroo, boorden (stone spears)
Speedily  Goora goora
Spill, to  Wooramulla
Spin, to (weave)  Woondoo dhamba
Split, to  Marran dhirree
Spring (season of)  Boornoorra?
Squeeze, to  Goodhoor marra
Stamping  Dhuddoo kannila
Stand, to  Kaala yoogoordee
Stick  Wanna
Stiff  Banda booga
Stir, to  Jeeroo wallalla
Stop, to  Wanna booyooy goordee
Stranger  Jeeroo burndee, jeera barndee
Strangle, to  Beerin jendanoo (half strangling)
Strong  Beerdee dhgarra
Stun, to; stunned  Booma wabba dhanna
Sugar  Ngoogoos
Sulky (cross)  Moongoor booga
Summer  Gambagamba
Sweet  Ngooboo, agoogoos
Swell, to  Ngooboo dhallar abboogan
Swim, to  Gabbee la dharba (swimming)
Swoon, to  Maaloo maaloo booga, indoogooy walyarn balyarrin doo
Tall  Walyardee
Tattoo, to; tattooing  Mooroo
Tear, to  Marral
Tease, to  Jeejeeda (jeejeert jeejeert = cheeky person)
Tell me; tell, to  Wonga
That  Yoogooodha
Their, them  Binnabee, binnabeeoo = theirs
There
This
Three
Throw, to; throwing
Throwing board
Tickle, to; ticklish
Tie, to; tie up, to
Tired
Together
Track (footprint)
Trackless
Two
Ugly
Under, underneath
Understand, to
Upside down
Vessels (bark, etc.)
Wait, to
West
What
Where
Which
Whistle
White
Who
Wide
Wild native
Winter
Witchcraft
Wood
Wound, to
Yam-stick
Yellow
Yes
You
Young

Baadna
Yoogoodha baaloo
Max'ow
Wabba dhalla
Meeroo
Gdddee giddilya
Bijnjaila
Boorise booga
Ngaidha manda weejeeree = we will go together
Dooree
Dooree besoo
Wooliaa
Moodha dordo
Yabboordoo
Goonga
Yabboordoo munnyee
Balyooa (wooden), yaljoo (bark)
Katta jella
Wooloonga
Ye-ee
Wandinaa
Wandhila
Conyalla
Yaalagoo
Ngandoo
Ngarrgaala
Yoongaroo warraba
Haggoora
Boolalgurda
Dhamba
Waliarndoong beegain
Wanna
Gocaanoo
Gaa, gooa
Noono, jours, yours = noono, noomungoo
Bajjooroo, thaabin
Afraid, I am not, of you
Afraid, What are you, of?
Asleep, He is
Bad, That is very
Bad, You are
Brother, He is my; That is my
Bury him
Carry this
Cattle, Bring in the
Cattle, Did you see the?
Children, Where are your?
Come from, Where do you?
Come here
Come, I, from
Come, I will
Coming, They are
Coming with you, I am
Country, What is the name of your?
Cook that -
Coward, You are a
Daughter, Is that your?
Dead, He is
Deceiving me, You are
Dingoes, Are there many?
Do this
Doing, What are you?
Father, He is my
Find, Where did you, them?
Fire, Make a
Fire, Make, by friction
Food, give me
Food, I cannot get
Food, I want
Food, I will give you

Ngathoo walanahna dhirrabe
Nangoo noonda waland
Ballia goobadna ngarrila
Balloo dhordo
Noonoo dhoro
Aganna ngoorgoornd
Dhambardee yella
Manna yermee
"Booleek" mannal yermala
Noonoo nangoo booleek;
Gooa mannoo = yes, I did.
Wandha noonoo dhabber
Wandha noonoo yermee
Yooloon weeja
Ngathoo jarman
Agadha maannde yannoo
Binna beebee goolee
Agadha noonoo yoolo yangoolo
Ngainoo noonoo boothoor
Bowela
Noonoo walandei moolain
Noonoo dhabber bidde
Baaloo maaloo boo
Noonoo goolha booga
Gobaanoo?
Yoogoondhoo noola
Noonoo yaarnoo gulla
Aganna mammanee
Wandhala noonoo watharree
Waggoo gurda balla
Yarda, thoocallaa; I'll make a fire -
Karda boloo ngarree; yarda =
sawing method; thoocallaa = rubbing
Boordal nganna ngammee yooa
Boordal beeoo, ngatha yarraga
Ballal ngathoo yooa
Ngathoo noonoo yooa
Food, Where shall I find?
Friend, I am your
Get along
Get up
Give me; Give it to me
Go away
Gobefore me
Go behind me
Go, I will, now
Going away, I am
Going to -, I am
Gone, He has just
Gone, He has, to
Gone, Where has he?
Good, That is no
Good, That is very
Good, You are no
Good, You are very
Go quickly
Go quietly
Go there
Go, You
Here it is
Hill, What is the name of that?
House, Am I near a?
Husband, Is that your?
Husband, Where is your?
ill, I am
ill, You are
Kangaroo, Are you hunting?
Kangaroo, Where shall I find?
Killed, He has been
Killed, Who has, him?
Killed, You have, him
Know, I

Wandhala ngatha wadharrree
Nganna noono mooruridoo
Goora goora weeja
Kala loa
Yoaa nganna; get it and give -
    kardila yooa
Goora goora weeja
Gooraadha weeja
Dhalgaanoo weeja
Ngadha jarragain
Ngadha wabbai yerra
Ngadha weejala -
Yeerin yeela weejeen
Woojaanoo wabbai weejeen
Wandha weejeen
Dhoordo
Wanadee
Noonda dhordo
Noonda wandeel
Goora goora weeja, durma yoogooja
Kardain weeja, kurneejella
Balla weeja
Noondoo weeja
Yoogudha
Ngui noon baaloo
Waggoo burdoo
Roonooc kardo
Wandhala nyoono kardo
Agadha beegain goonda
Agondoo beegain
Agonda boogaang
Wandhala ngathoom watharree
Baaloo booma maaloorn
Agandoo boongoo
Noondoo boongo
Agathoo goonda
Know, I do not
Lake, What is the name of that?
Lake, Where is the?
Lazy, You are
Leave me
Let it alone
Lie down
Listen to me
Long time ago, That was a
Look out
Lying, He is, down
Mother, She is my
Mother-in-law, She is my
Name, What is your?
Natives, How many, are there?
Natives, Where are the?
Native, Who is this?
Noise, What is that?
Relation, What, are you, to?
Rising, The river is
River, What is the name of that?
River, Where is the?
Roots (edible), Find some
Roots (edible), Where shall I find? Wandhala watherree
Run away
Sea, Am I near the?
Search for that -
Shoot that -
Sleep, I shall now
Slow, You are very
Speak, Do not
Spear, Where is your?
Springs, Are there any here?
Stay with me
Stay, you, here
Steal, From whom did you?

Agathoo goonda dnittee beeo
Againoon bala kandocin
Wandhala ngaiula
Noonda banda booga
Wandha weeja
Wandhara
Agaree
Goondala
Gooraal
Naw'wa
Goobahna ngarree
Aganna ngaisejoo
Aganna mammanee innaloo
Agandoo noonoo eense
Yoongara ngaiaga
Wandhala nyinmla
Agandoo yoongara
Naa beeja
Nyoocondoo nganna maa
Yeera boogoo beeroo
Agalanooong beeana beeroo
Wandhala beeroo
Maala watherree

Wabba weeja, yoogoo weeja
Weeloo bardool
Watharree marra
Docala
Agadha yamna goobahna ngarree
Noonndo kardainjoo nooia
Wanga jerree beea
Wandha noonoo kajjee
Yanba woogoodoo
Noonndo nyinmee nganna ngoolaa
Yoogoodna
Agandoongoo noonndo maaleen dan
Stolen, You have, that
Stop here
Take this to
Tell .. to come to me
That, I want
Tired, I am
Track, Where is the?
Tree, What is the name of that?
Tribe, To what, do you belong?
Turkey, Where shall I find a?
Understand, Do you?
Understand, I do not
Want, What do you?
Water, Am I near?
Water, Give me
Water, Have you found?
Water, I cannot find
Water, I want some
Water, Where shall I find?
Way, Come this
Way, Go that
What is it?
Where are you going?
Where do you come from?
Who is that?
Wife, Is that your?
Wife, She is my
Wife, Where is your?
Wood, Find some
You and I
You two

Noondoo mallerndan
Nyinna
Manna yerra
Wonga marra
Ngathoo manna yimme
Ngadha mooree booga, banda
D'ree wanda
Ngaa beedha dhamba
Ngamool noondoo yoongara
Wandhela ngatha yandoora watherree
Ayoomdoo goonda
Agatha goonda dhittee beeco
Naa noondoo watharilla
Ngadha gabbee bordoolgai
Gabbee nganna yoca
Noondoo nango gabbee
Moordoo watharilla
Agatha gabbee yoo, thaa booga
Wandhela watherree
Yool ngoo weeja
Koondoo weeja
Naa
Wandha noondoo weeja
Wandha noondoo yannong
Ngandoo beedha, ngannda beeda
Noono kardoo
Nganna kardoo
Wandhela noondoo kardoo
Waggoo watherree
Agaiadha
Woolaia
1. Various rites, ceremonies, circumcision, etc., practised in district?

None there. If boys are ngangar, fathers must be ngangar too.

2. Native modes of burial in district?

Sitting up, head facing east, or south or wherever the body belongs; nails burnt off forefinger and thumb; meero placed at head, also wanna (if a woman) Spears burnt or broken, all personal effects burnt.

Babbilyung = hut and cleared place and fire on grave, collectively.

3. Hairdressing, various modes of?

Chignon = mugga bool.

4. Names of weapons, implements and domestic utensils?

Kajjeg, woonia, kaalee, wongoo or warngoo (hammer), dhamba, weerark, bilarroo (club with stone), meero, manda (single barbed spear).

5. Game traps, other methods of capture?

Beeroo = holes; goosheehee = fence.

6. Carvings and paintings?

None.

7. Native names of trees, shrubs, plants, etc. in district?

Gooraara, handoo, gooniha gaidee, gooma, ngogilya (wattle) mungarda, kooljarra (white gum), dhoota (twert), yeedal (salmon), thoordee goodee (snoek).

8. Corroborees, etc.?

Meerdar, beeubul = 2 special dances.

9. Extent of tribal country?

Name of part of country, Wilgannaala, N.E. of Berkshire Valley.

10. Names of tribes in district?

Wejjaaree people.
11. Do the tribes meet at any distant places for exchange or barter?

Sometimes, at Wilgaumaila.

12. Native foods in district?

Dhoota, roots; ngaggaiu, gum; mungarda, seed; gooraara, seed; maatha, root like red onion; jeeloo, joobuk; ganooora, like a turnip; karnoorra, like a turnip; goondhoo, runners are eaten; dhangooree, another kind of runner.

13. Are any instances known of the natives boiling their food?

No.

14. Is cannibalism known to exist in district?

No.

15. What woods are used in making fire by friction? Describe method.

Wallarda and ngarredna = woods used for both methods. Another method was to obtain some dried fungus (wilbain-yung), and getting a kulyan or white flint, a spear was struck from it with another fling, and the mushroom lighted. This may have been learned from white people.

16. Method of obtaining water from trees, roots, etc.?

Kala tree, roots (species of mulga).

17. Any idea of a deity?

Munga munnoo, Eastward, the heaven of the natives. Kulleecharra is the proper term for East, but their heaven is mungamunnoo, and all the faces of the dead must turn eastward.